

JIS

<英訳 JIS マンスリーインフォメーション >
 Monthly Information: *English translations of*
 Japanese Industrial Standards (JIS)

2024 年 5 月号
 May 2024

<内容>

< Table of contents >

1) 英訳 JIS 発行情報	English JIS to be published
2) JIS 制定・改正・廃止	Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS
3) 正誤票	Errata

ご購入は、オンラインサイト Webdesk (<https://webdesk.jisa.or.jp/>) にて可能です。

To purchase standards, please visit our online store (<https://webdesk.jisa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

1) 英訳 JIS 発行情報 English JIS to be published (Release: May 20)

(E) ... 制定 *Established*, (R) ... 改正 *Revised* (価格 : 円 Price: Yen)

規格番号		規格名(和)	規格名称(英)	価格 (税込)
No.		Title_JP	Title_ENG	Price (incl. tax)
B 2312:2024	R	配管用鋼製突合せ溶接式管継手	Steel butt-welding pipe fittings	18,920
B 2313:2024	R	配管用鋼板製突合せ溶接式管継手	Steel plate butt-welding pipe fittings	18,920
C 6820:2023	R	光ファイバ通則	General rules of optical fibers	11,990
G 3101:2024	R	一般構造用圧延鋼材	Rolled steels for general structure	13,200
K 6330-11:2023	E	ゴム及びプラスチックホース試験方法—第 11 部: ホース外面層の摩耗試験	Testing methods for rubber and plastics hoses -- Part 11: Determination of abrasion resistance of the outer cover	7,260
K 6401:2023	R	耐荷重用軟質ポリウレタンフォーム—仕様	Flexible cellular polymeric materials -- Polyurethane foam for load-bearing applications excluding carpet underlay -- Specification	10,670
L 0111:2006 /AMENDMENT 1:2023	R	衣料のための身体用語(追補 1)	Glossary of terms used in body measurements for clothes (Amendment 1)	1,320
T 3222:2023	R	滅菌済み翼付針	Sterile winged intravenous devices	6,050

T 3223:2023	R	末しょう（梢）血管用滅菌済み留置針	Sterile, single-use intravascular catheters-over-needle peripheral catheters	7,260
Z 3191:2023	R	ろう付性の評価試験方法—広がり試験及び隙間充填試験	Investigation of brazeability -- Spreading test and gap filling test	7,260

2) JIS 制定・改正・廃止 Establishment/Revision/Withdrawal of English JIS

注記：JIS の制定、改正、廃止、正誤票の最新情報をお知らせいたします。

制定、改正された規格の英訳予定の有無は、通常、公示日から 1 か月以内に決定いたします。詳しくは、Webdesk 問い合わせフォームより英訳 JIS 担当までお問い合わせください。

Note: This is to inform the latest establishment, revision, withdrawal and errata of JIS.

Whether an established or revised standard will be translated into English will be decided within a month from the date of an official gazette.

For more information, please contact us (<https://webdesk.jsa.or.jp/books/W11M0010?language=en>).

和 JIS 番号	公示の種類	官報 掲載日	文書標題	文書標題_英文	旧文書 番号	旧版英訳 有無
JIS No.	Type of change	Date of Official gazette	Title_JP	Title_ENG	Replaced standards	Availability of English translation (replaced standards)
JIS B 6012-1:2024	改正/Revised	2024/4/22	工作機械—図記号—第 1 部：操作表示用図記号	Machine tools -- Graphical symbols -- Part 1: Symbols for indications appearing on machine tools	JIS B 6012 -1:1998	
JIS C 8281-2-1 :2024	改正/Revised	2024/4/22	家庭用及びこれに類する 用途の固定電気設備用ス イッチ—第 2－1 部：電 子制御装置の個別要求事 項	Switches for household and similar fixed electrical installations -- Part 2-1: Particular requirements -- Electronic control devices	JIS C 8281 -2-1:2019	

JIS G 1211-3:2018 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/4/22	鉄及び鋼—炭素定量方法 —第3部：燃焼—赤外線 吸収法（追補1）	Iron and steel -- Determination of carbon -- Part 3: Infrared absorption method after combustion (Amendment 1)		✓
JIS G 1215-4:2018 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/4/22	鉄及び鋼—硫黄定量方法 —第4部：高周波誘導加 熱燃焼—赤外線吸収法 （追補1）	Iron and steel -- Determination of sulfur -- Part 4: Infrared absorption method after combustion in an induction furnace (Amendment 1)		✓
JIS G 1229:1994	廃止 /Withdrawn	2024/4/22	鋼—鉛定量方法	Steel -- Methods for determination of lead content		
JIS G 1229-1:2024	制定 /Established	2024/4/22	鉄及び鋼—鉛定量方法— 第1部：硫化鉛沈殿分離 モリブデン酸鉛重量法	Iron and steel -- Determination of lead -- Part 1: Lead molybdate gravimetric method after precipitated as lead sulfide	JIS G 1229 :1994	
JIS G 1229-2:2024	制定 /Established	2024/4/22	鉄及び鋼—鉛定量方法— 第2部：鉄分離ジフェニ ルチオカルバゾン抽出吸 光光度法	Iron and steel -- Determination of lead -- Part 2: Spectrophotometric method after solvent extraction of iron and extraction of diphenylthiocarbazone complex	JIS G 1229 :1994	
JIS G 3129:2024	改正/Revised	2024/4/22	鉄塔用高張力鋼鋼材	High tensile strength steels for tower structure	JIS G 3129 :2018	✓
JIS G 3455:2024	改正/Revised	2024/4/22	高圧配管用炭素鋼鋼管	Carbon steel pipes for high pressure service	JIS G 3455 :2020	✓
JIS G 3456:2024	改正/Revised	2024/4/22	高温配管用炭素鋼鋼管	Carbon steel pipes for high temperature service	JIS G 3456 :2019	✓
JIS G 3505:2024	改正/Revised	2024/4/22	軟鋼線材	Low carbon steel wire rods	JIS G 3505 :2017	✓

JIS G 3506:2024	改正/Revised	2024/4/22	硬鋼線材	High carbon steel wire rods	JIS G 3506:2017	✓
JIS G 4109:2024	改正/Revised	2024/4/22	ボイラ及び圧力容器用クロムモリブデン鋼鋼板	Chromium-molybdenum alloy steel plates for boilers and pressure vessels	JIS G 4109:2019	✓
JIS H 0505:2024	改正/Revised	2024/4/22	非鉄金属材料の体積抵抗率及び導電率測定方法	Measuring methods for electrical resistivity and conductivity of non-ferrous materials	JIS H 0505:1975	✓
JIS H 1612:1993/AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/4/22	チタン及びチタン合金中の窒素定量方法（追補1）	Methods for determination of nitrogen in titanium and titanium alloys (Amendment 1)		
JIS H 3330:2024	改正/Revised	2024/4/22	外面被覆銅管	Plastic covered copper tubes	JIS H 3330:2003	✓
JIS L 1030-1:2024	改正/Revised	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第1部：繊維鑑別	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 1: Testing methods for fibre identification	JIS L 1030-1:2012	✓
JIS L 1030-2:2012	廃止/Withdrawn	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2部：繊維混用率	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures of textiles -- Part 2: Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures	JIS L 1030-2:2005;JIS L 1030-2:2005/AMENDMENT 1:2006	✓
JIS L 1030-2-1:2024	制定/Established	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2-1部：繊維混用率—通則	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 2-1: General principles of testing	JIS L 1030-2:2012	

JIS L 1030-2-2 :2024	制定 /Established	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2—2部：繊維混用率—解じょ試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 2-2: Method of quantitative analysis by manual separation	JIS L 1030-2:2012	
JIS L 1030-2-3 :2024	制定 /Established	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2—3部：繊維混用率—溶解試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 2-3: Methods of quantitative chemical analysis	JIS L 1030-2:2012	
JIS L 1030-2-4 :2024	制定 /Established	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2—4部：繊維混用率—窒素成分分析試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 2-4: Method by determining nitrogen content	JIS L 1030-2:2012	
JIS L 1030-2-5 :2024	制定 /Established	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2—5部：繊維混用率—3種類の繊維の個別溶解試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 2-5: Methods of quantitative chemical analysis of Ternary fibre mixtures	JIS L 1030-2:2012	
JIS L 1030-2-6 :2024	制定 /Established	2024/4/22	繊維製品の混用率試験方法—第2—6部：繊維混用率—顕微鏡試験	Testing methods for quantitative analysis of fibre mixtures -- Part 2-6: Method of quantitative analysis by microscopy method	JIS L 1030-2:2012	
JIS Q 27701:2024	制定 /Established	2024/4/22	セキュリティ技術—プライバシー情報マネジメントのための J I S Q 2 7 0 0 1 及び J I S Q 2 7 0 0 2 の拡張—要求事項及び指針	Security techniques -- Extension to JIS Q 27001 and JIS Q 27002 for privacy information management -- Requirements and guidelines		

JIS X 3002:2024	改正/Revised	2024/4/22	電子計算機プログラム言語COBOL	Information technology – Programming languages, their environments and system software interfaces -- Programming language COBOL	JIS X 3002 :2011	
JIS Z 6017:2013 /AMENDMENT 1:2024	改正/Revised	2024/4/22	電子化文書の長期保存方法（追補1）	Document management – Long-term preservation for electronic imaging documents (Amendment 1)		✓

3) 正誤票 Errata

なし / None